

REFERENCES

- Abu-Ssaydeh, A., & Jarad, N. (2016). Complex Sentences in English Legislative Texts: Patterns and Translation Strategies. *International Journal of Arabic-English Studies*, 16(1), 111-128.
- Alexander, L. G. (2019). *Longman English grammar practice*. New York: Addison Wesley Longman.
- A'yun, I. Q. (2013). Translation techniques of the complex sentences in bilingual textbook biology 1 for senior high school year x published by Yudhishtira. In *ELT Forum: Journal of English Language Teaching* (Vol. 2, No. 2).
- Baker, M. (1992). *In other words: A coursebook on translation*. (3rd edition). New York: Routledge.
- Catford, J. C. (1978). *A linguistic theory of translation*. London: Oxford University Press.
- Collados, J. C. (2013). Splitting complex sentences for natural language processing applications: Building a simplified spanish corpus. *Procedia-Social and Behavioral Sciences*, 95, 464-472.
- Djafar, H. (2017). Penggunaan Kalimat Majemuk dalam Karya Tulis Mahasiswa Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Alauddin Makassar. *Al-Kalam*, 9(2).
- Ersani, N. N. A. J., Indriani, M. S., & Darmayanti, I. A. M. (2017). Analisis Pola Kalimat Kompleks pada Teks Karya Siswa Ujian Praktik Kelas XII di SMA Negeri 8 Denpasar Semester Genap Tahun Pelajaran 2016/2017. *Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia Undiksha*, 7(2).
- Farrokh, P. (2011). The equivalence and shift in the Persian translation of English complex sentences with wh-subordinate clauses. *English Language and Literature Studies*, 1(2), 74-81.
- Grossman, E. (2010). *Why translation matters*. USA: Yale University Press.
- Halliday, M. A. K and Matthiessen, C.M.I.M. (2004). *An introduction to functional grammar*. (3rd edition). London: Arnold
- Li, X., & Yu, H. (2021). *Parataxis or hypotaxis? Choices of taxis in Chinese–English translation*. Lingua, 251, 103026.
- Molina, L., & Hurtado A., A. (2002). Translation techniques revisited: A dynamic and functionalist approach. *Meta: Journal des Traducteurs/Meta: Translators' Journal*, 47(4), 498-512.
- Newmark, P. (1988). *A textbook of translation* (Vol. 66). New York: Prentice hall.
- Nida, E. A. (1969). Science of translation. *Language*, 483-498.

- Nida, E. A. & Taber, C. R. (Eds.). (1982). *The theory and practice of translation* (Vol. 8). Brill Archive.
- Nyqvist, A. (2012). To translate and adapt a text with long sentences: With focus on readability. Linnaeus University, Faculty of Humanities and Social Sciences, School of Language and Literature.
- Pinheiro, M. R. (2015). Translation techniques. *Communication and Language at Work*, 3(4).
- Saldanha, G., & O'Brien, S. (2014). *Research methodologies in translation studies*. London and New York: Routledge.
- Sari, N. E. (2021). An Analysis of Lexical Density and Grammatical Intricacy on Scientific Articles in Journal of English Education Volume 4, Number 1, 2019, Published by USN Scientific Journal, Indonesia. *Griya Cendikia*, 6(2), 307-318.
- Vinay, J. P., & Darbelnet, J. (1995). *Comparative stylistics of French and English: A methodology for translation* (Vol. 11). Amsterdam: John Benjamins Publishing.
- Zhang, X., & Teng, L. (2016). Features and Methods of Translation of Long Sentence for Electric Specialty English. In *2016 5th International Conference on Social Science, Education and Humanities Research*. Atlantis Press.
- Zou, J. (2016). On the translation of long and complex English sentences. *International Journal of Language and Linguistics*, 4(6), 190-197
- Zulprianto. (2020). *Two Indonesian Translations of Animal Farm: Linguistics, Ideology and Equivalence* (a doctoral dissertation). Melbourne: Deakin University.